

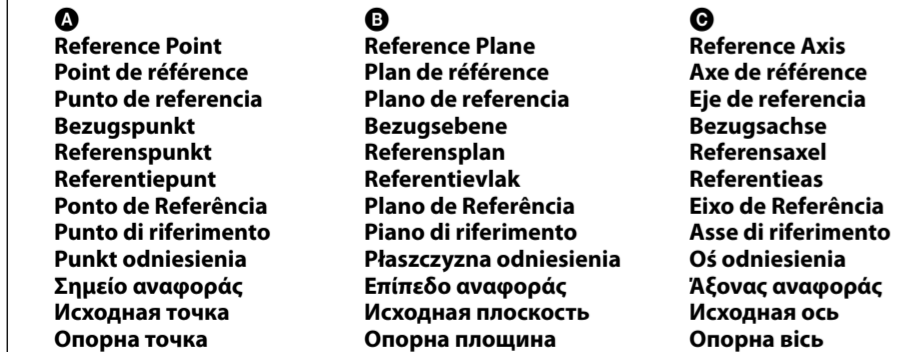
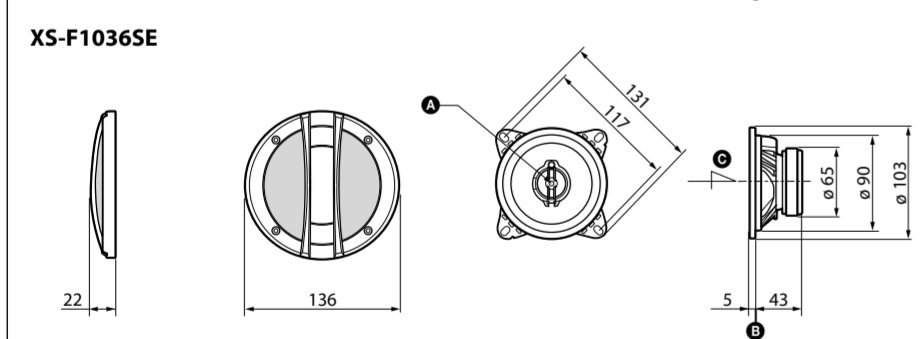
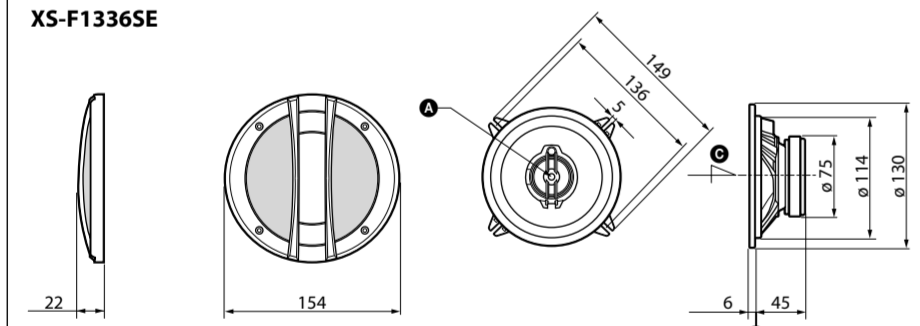
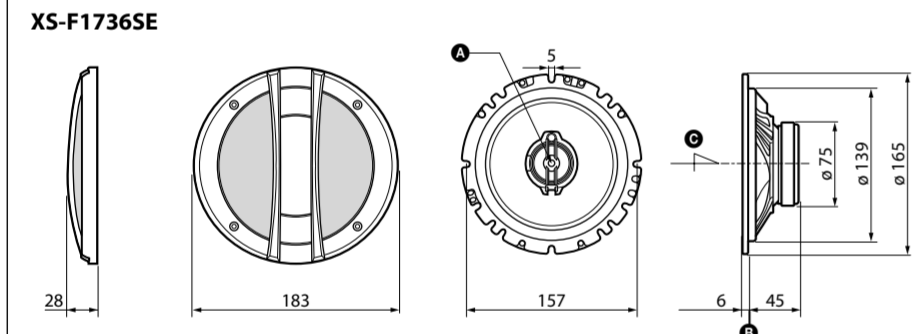
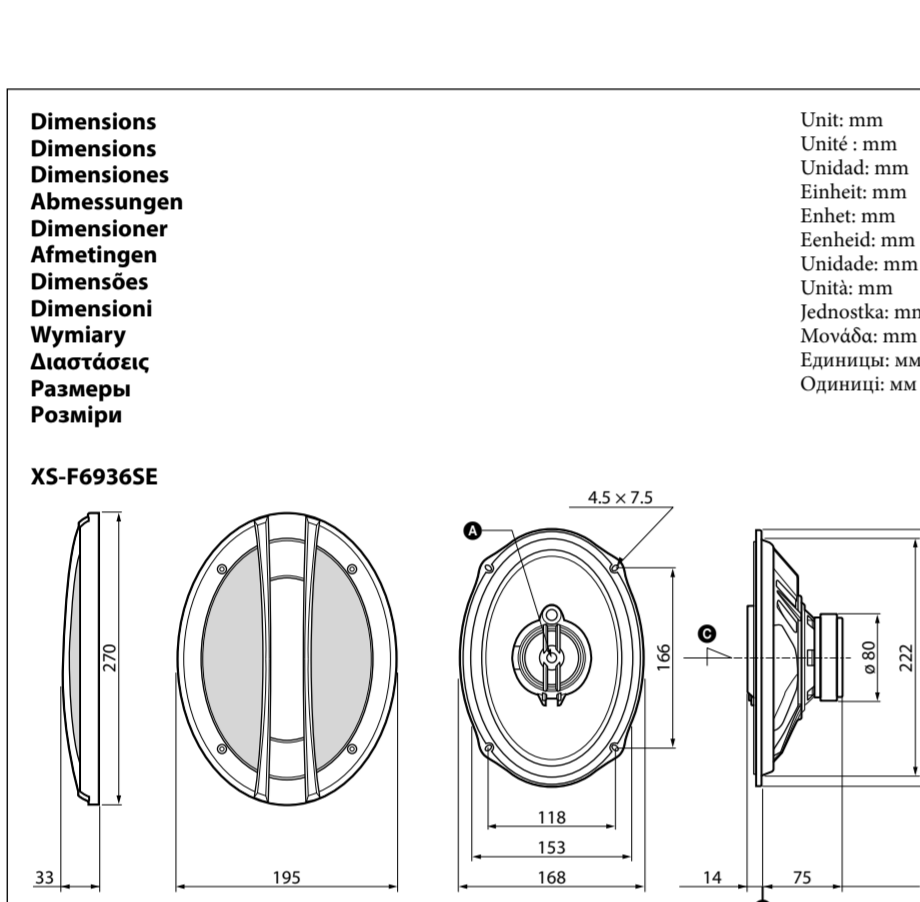
3-way Speaker

Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones
Instrukcija obslugi
Montageanleitung
Οδηγίες
Instruktioner
Gebruiksaanwijzing
Instruções
Istruzioni per l'uso
Instrukcija obslugi
Οδηγίες
Instrukcii
Инструкция

XS-F6936SE
XS-F1736SE
XS-F1336SE
XS-F1036SE

©2008 Sony Corporation Printed in Vietnam

3-полосный громкоговоритель
Сделано во Вьетнаме
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Комаи, Миinato-ку,
Токио 108-0075, Япония



Reference Point
Point de référence
Plan de référence
Punto de referencia
Bezugspunkt
Referenzpunkt
Referentiepunt
Punto de riferimento
Punto di riferimento
Пункт однесиња
Επίπεδο αναφοράς
Искривна точка
Опорна точка

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, cassettes, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Precautions

- Évitez de soumettre le système de haut-parleurs à une utilisation continue au-delà de la puissance crête admissible.
- Gardez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour installer l'appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Säkerhetsföreskrifter

- Driv inte högtalarsystemet kontinuerligt med högre toppeffekt än det klarar av.
- Kom ihåg att inspelade kassetband, klockor och kreditkort med magnetiska band ska skyddas av magneterna i högtalarna och du bör därför inte lägga dem i närheten av högtalarna.

Om du inte hittar något bra ställe att montera högtalaren på, bör du kontakta bilaterförsäljaren eller närmaste Sony-försäljare innan du monterar dem.

Voorzorgsmaatregelen

- Belast de luidsprekers niet constant met een vermogen dat het maximale ingangsvermogen overschrijdt.
- Houd handen met ornamenten, horloges en creditcards met magnetische coating uit de buurt van het luidsprekersysteem om mogelijke beschadiging door luidsprekermagneten te voorkomen.

Als u geen geschikte montageplaats vindt, raadpleeg dan uw autodealer of de dichtstbijzijnde Sony dealer voordat u de luidsprekers gaat installeren.

Precauções

- Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.
- Mantenha as cassetas gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas, pois eles podem ser danificados pelos ímãs dos colunas.

Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.

Precauzioni

- Non utilizzare il sistema diffusori con alimentazione di potenza nominale superiore a quella massima supportata e in modo prolungato.
- I nastri registrati, gli orologi e le carte di credito con codice magnetico possono essere danneggiate dal sistema diffusori, per evitare che i magneti dei diffusori possano danneggiarli.

Se non si riesce ad individuare una posizione adatta per il montaggio, consultare il concessionario auto o il proprio rivenditore Sony.

Srodki ostrożności

- Nie należy używać w sposób ciągły zestawu głośnikowego przy mocy wyjściowej przekraczającej jego wydajność.
- Abymy uniknąć uszkodzenia przedmiotów takich jak nagrane kasety, zegarki oraz karty kredytowe zawierające magnetyczny, należy je przechowywać z dala od głośników zawierających wbudowane magnesy.

W przypadku trudności ze znalezieniem odpowiedniego miejsca na instalację głośników należy skontaktować się z punktem sprzedaży pojazdu lub najbliższym sprzedawcą produktów firmy Sony.

Προβυλάξεις

- Μη χρησιμοποιείτε συνεχώς το σύστημα ηχίων με μεγαλύτερη ισχύ από τη μέγιστη επιτρεπόμενη.
- Φυλάξτε τις προγραφόμενες ταινίες, τα ρολόγια και τις προσωπικές πιστωτικές κάρτες με μαγνητική κωδικοποίηση μακριά από το σύστημα ηχίων ηχίων για να αποφύγετε να αποτύχουν λόγω των προκαμένων εν μαγνητικής ακτίνας.

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε μια κατάλληλη θέση τοποθέτησης, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο του αυτοκινήτου σας ή τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony, πριν από την τοποθέτηση.

Меры предосторожности

- Не допускайте продолжительной работы на акустическую систему нагрузок, превышающей ее пиковую мощность.
- Не держите рядом от акустической системы магнитные ленты и кассеты, часы и кредитные карты с магнитным лосодом во избежание их повреждения под воздействием магнитов, входящих в громкоговорители.

Если Вы не можете самостоятельно найти подходящее место для установки акустической системы, обратитесь за советом в ближайший автомобильный магазин или к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Заходи безпеки

- Не допускайте тривалого подання на акустичну систему навантажень, що перевищують її пікову потужність.
- Зберігайте записні касети, годинники та особисті кредитні картки з магнітним кодуванням від акустичної системи, щоб захистити їх від розмагнітування.

Якщо знайти належне місце для встановлення не вдається, зверніться спочатку до дилера, а потім до найближчого автомобіля, або до найближчого дилера компанії Sony.

Specifications

XS-F6936SE Speaker	Coaxial 3-way: Woofer: 16 × 24 cm cone type Midrange: 6.0 cm cone type Tweeter: 1.1 cm dome type 300 W** 60 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories	Coaxial 3-way: Woofer: 16 × 24 cm cone type Midrange: 6.0 cm cone type Tweeter: 1.1 cm dome type 300 W** 60 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories
------------------------------	--	--

XS-F1736SE Speaker	Coaxial 3-way: Woofer: 16.5 cm cone type Midrange: 3.5 cm balanced dome type Tweeter: 0.6 cm dome type 200 W** 40 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories	Coaxial 3-way: Woofer: 16.5 cm cone type Midrange: 3.5 cm balanced dome type Tweeter: 0.6 cm dome type 200 W** 40 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories
------------------------------	--	--

XS-F1336SE Speaker	Coaxial 3-way: Woofer: 13 cm cone type Midrange: 3.5 cm balanced dome type Tweeter: 0.6 cm dome type 160 W** 30 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories	Coaxial 3-way: Woofer: 13 cm cone type Midrange: 3.5 cm balanced dome type Tweeter: 0.6 cm dome type 160 W** 30 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories
------------------------------	--	--

XS-F1036SE Speaker	Coaxial 3-way: Woofer: 10 cm cone type Midrange: 2.5 cm balanced dome type Tweeter: 0.6 cm dome type 140 W** 30 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories	Coaxial 3-way: Woofer: 10 cm cone type Midrange: 2.5 cm balanced dome type Tweeter: 0.6 cm dome type 140 W** 30 W** Rated power Impedance Output sound pressure level Effective frequency range Mass Supplied accessories
------------------------------	--	--

Design and specifications are subject to change without notice.

** "Short-term Maximum power" may also be referred to as "Peak Power".
** Test Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

Technische Daten

XS-F6936SE Lautsprecher	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 16 × 24 cm, Konus-Typ Mitteltöner: 6,0 cm, Konus-Typ Hochwoofer: 1,1 cm, Kalotte 300 W** 60 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 16,5 cm, Konus-Typ Mitteltöner 3,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 200 W** 40 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör
-----------------------------------	---	---

XS-F1736SE Lautsprecher	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 16,5 cm, Konus-Typ Mitteltöner 3,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 160 W** 30 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 16,5 cm, Konus-Typ Mitteltöner 3,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 140 W** 30 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör
-----------------------------------	---	---

XS-F1336SE Lautsprecher	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 13 cm, Konus-Typ Mitteltöner 3,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 140 W** 30 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 13 cm, Konus-Typ Mitteltöner 3,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 140 W** 30 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör
-----------------------------------	---	---

XS-F1036SE Lautsprecher	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 10 cm, Konus-Typ Mitteltöner 2,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 140 W** 30 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör	3 Wege, koaxial: Tiefwoofer: 10 cm, Konus-Typ Mitteltöner 2,5 cm, Typ B,D Hochwoofer 0,6 cm, Kalotte 140 W** 30 W** Nennleistung Kurzzeitleistung max. Leistung** Nennleistung Nennimpedanz Ausgangsschalldruckpegel Effektiver Frequenzbereich Gewicht Mitgeliefertes Zubehör
-----------------------------------	---	---

Design and specifications are subject to change without notice.

** "Kurzzeitige max. Leistung" wird manchmal auch als "Spitzenleistung" bezeichnet.
** Testbedingung: IEC 60268-5 (2003-05)

Specifikationer

XS-F6936SE Högutalare	Koaxial 3-vägs: Woofer: 16 × 24 cm, konisk typ Mellantrögare: 6,0 cm, konisk 160 W** 60 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör	Koaxial 3-vägs: Woofer: 16,5 cm, konisk typ Mellantrögare 3,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 200 W** 40 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör
---------------------------------	--	--

XS-F1736SE Högutalare	Koaxial 3-vägs: Woofer: 16,5 cm, konisk typ Mellantrögare 3,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 160 W** 30 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör	Koaxial 3-vägs: Woofer: 16,5 cm, konisk typ Mellantrögare 3,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 140 W** 30 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör
---------------------------------	--	--

XS-F1336SE Högutalare	Koaxial 3-vägs: Woofer: 13 cm, konisk typ Mellantrögare 3,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 140 W** 30 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör	Koaxial 3-vägs: Woofer: 13 cm, konisk typ Mellantrögare 3,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 140 W** 30 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör
---------------------------------	--	--

XS-F1036SE Högutalare	Koaxial 3-vägs: Woofer: 10 cm, konisk typ Mellantrögare 2,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 140 W** 30 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör	Koaxial 3-vägs: Woofer: 10 cm, konisk typ Mellantrögare 2,5 cm, B,D-typ Hörsittare 0,6 cm, kalpor 140 W** 30 W** Nominell effekt Töppeffekt, kortvarig** Nominell effekt Markimpedans Utmattad ljudtrycksnivå Effektivt frekvensomfång Vikt Medföljande tillbehör
---------------------------------	--	--

Rätten till ändring av design och specifikation är förbehålles.

** "Töppeffekt, kortvarig" kan även kallas för "Maxifekt".
** Testvillkor: IEC 60268-5 (2003-05)

Technische gegevens

XS-F6936SE Luidspreker	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 16 × 24 cm, conus-type Middeltoneer: 6,0 cm, conus-type Hoge tonen: 1,1 cm, koepeltipe 300 W** 60 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 16,5 cm, conus-type Middeltoneer: 3,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 200 W** 40 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires
----------------------------------	---	--

XS-F1736SE Luidspreker	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 16,5 cm, conus-type Middeltoneer: 3,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 160 W** 30 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 16,5 cm, conus-type Middeltoneer: 3,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 140 W** 30 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires
----------------------------------	--	--

XS-F1336SE Luidspreker	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 13 cm, conus-type Middeltoneer: 3,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 140 W** 30 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 13 cm, conus-type Middeltoneer: 3,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 140 W** 30 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires
----------------------------------	--	--

XS-F1036SE Luidspreker	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 10 cm, conus-type Middeltoneer: 2,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 140 W** 30 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires	Coaxiaal 3-weg: Woofer: 10 cm, conus-type Middeltoneer: 2,5 cm, B,D-type Hoge tonen: 0,6 cm, koepeltipe 140 W** 30 W** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Nominale ingangsvermogen** Impedantie Gevoeligheid Frequentiebereik Gewicht Bijgeleverde accessoires
----------------------------------	--	--

Design y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

** "Potencia de pico máximo" también puede denominarse "Potencia de pico".
** Condición de verificación: IEC 60268-5 (2003-05)

Especificações

XS-F6936SE Coluna	Coaxial de 3 vias: Grava: 16 × 24 cm, cônicô Gama média: 6,0 cm, cônicô Agudos: 1,1 cm, tipo cúpula 300 W** 60 W** Pôência nominal Potência nominal Impedância nominal Nível de pressão acústica de saída Amplitude de frequência efectiva Peso Acessórios fornecidos	Coaxial de 3 vias: Grava: 16,5 cm, cônicô Gama média: 3,5 cm, Tipo B,D Agudos 0,6 cm, tipo cúpula 200 W** 40 W** Pôência máxima de curto-prazo** Potência nominal Impedância nominal Nível de pressão acústica de saída Amplitude de frequência efectiva Peso Acessórios fornecidos
-----------------------------	---	---

XS-F1736SE Coluna	Coaxial de 3 vias: Grava: 16,5 cm, cônicô Gama média: 3,5 cm, Tipo B,D Agudos 0,6 cm, tipo cúpula 160 W** 30 W** Pôência máxima de curto-prazo** Potência nominal Impedância nominal Nível de pressão acústica de saída Amplitude de frequência efectiva Peso Acessórios fornecidos	Coaxial de 3 vias: Grava: 16,5 cm, cônicô Gama média: 3,5 cm, Tipo B,D Agudos 0,6 cm, tipo cúpula 140 W** 30 W** Pôência máxima de curto-prazo** Potência nominal Impedância nominal Nível de pressão acústica de saída Amplitude de frequência efectiva Peso Acessórios fornecidos
-----------------------------	---	---

XS-F1336SE Coluna	Coaxial de 3 vias: Grava: 13 cm, cônicô Gama média: 3,5 cm, Tipo B,D Agudos 0,6 cm, tipo cúpula 140 W** 30 W** Pôência máxima de curto-prazo** Potência nominal Impedância nominal Nível de pressão acústica de saída Amplitude de frequência efectiva Peso Acessórios fornecidos	Coaxial de 3 vias: Grava: 13 cm, cônicô Gama média: 3,5 cm, Tipo B,D Agudos 0,6 cm, tipo cúpula 140 W** 30 W** Pôência máxima de curto-prazo** Potência nominal Impedância nominal Nível de pressão acústica de saída Amplitude de frequência efectiva Peso Acessórios fornecidos
-----------------------------	---	---

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

** "Potência máxima de curto-prazo" pode também ser referida como "Potência de pico".
** Condição de Teste: IEC 60268-5 (2003-05)

Caratteristiche tecniche

XS-F6936SE Diffusore	Coassiale a 3 vie: Woofer da 16 × 24 cm, tipo a cono Gama media da 6,0 cm, tipo a cono 160 W** 60 W** Potenza massima a breve termine** Potenza nominale Impedanza nominale Livello pressione sonora in uscita Gamma di frequenza effettiva Peso Accessori in dotazione	Coassiale a 3 vie: Woofer da 16,5 cm, tipo a cono Gama media da 3,5 cm, tipo B,D Tweeter da 0,6 cm, tipo a cono 200 W** 40 W** Potenza massima a breve termine** Potenza nominale Impedanza nominale Livello pressione sonora in uscita Gamma di frequenza effettiva Peso Accessori in dotazione
--------------------------------	--	--

XS-F1736SE Diffusore	Coassiale a 3 vie: Woofer da 16,5 cm, tipo a cono Gama media da 3,5 cm, tipo B,D Tweeter da 0,6 cm, tipo a cono 160 W** 30 W** Potenza massima a breve termine** Potenza nominale Impedanza nominale Livello pressione sonora in uscita Gamma di frequenza effettiva Peso Accessori in dotazione	Coassiale a 3 vie: Woofer da 16,5 cm, tipo a cono Gama media da 3,5 cm, tipo B,D Tweeter da 0,6 cm, tipo a cono 140 W** 30 W** Potenza massima a breve termine** Potenza nominale Impedanza nominale Livello pressione sonora in uscita Gamma di frequenza effettiva Peso Accessori in dotazione
--------------------------------	--	--

XS-F1336SE Diffusore	Coassiale a 3 vie: Woofer da 13 cm, tipo a cono Gama media da 3,5 cm, tipo B,D Tweeter da 0,6 cm, tipo a cono 140 W** 30 W** Potenza massima a breve termine** Potenza nominale Impedanza nominale Livello pressione sonora in uscita Gamma di frequenza effettiva Peso Accessori in dotazione	Coassiale a 3 vie: Woofer da 13 cm, tipo a cono Gama media da 3,5 cm, tipo B,D Tweeter da 0,6 cm, tipo a cono 140 W** 30 W** Potenza massima a breve termine** Potenza nominale Impedanza nominale Livello pressione sonora in uscita Gamma di frequenza effettiva Peso Accessori in dotazione
--------------------------------	--	--

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

** "Potenza massima a breve termine" potrebbe anche essere riferita a "Alimentazione massima".
** Condizione di prova: IEC 60268-5 (2003-05)

Dane Techniczne

XS-F6936SE Głośnik	Współosiowy 3-drożny: Niskotonowy: 16 × 24 cm, typ stożkowy Średniotonowy: 6,0 cm, typ stożkowy Wysokotonowy: 1,1 cm, typ kopułowy 300 W** 60 W** Maksymalna moc chwilowa** Moc znamionowa Impedancja znamionowa Wykresione ciśnienie akustyczne Składowe pasmo przenoszenia Waga Dotarczone oprzyrząd	Współosiowy 3-drożny: Niskotonowy: 16,5 cm, typ stożkowy Średniotonowy: 3,5 cm, typ B,D Wysokotonowy: 0,6 cm, typ kopułowy 200 W** 40 W** Maksymalna moc chwilowa** Moc znamionowa Impedancja znamionowa Wykresione ciśnienie akustyczne Składowe pasmo przenoszenia Waga Dotarczone oprzyrząd
------------------------------	--	--

XS-F1736SE Głośnik	Współosiowy 3-drożny: Niskotonowy: 13 cm, typ stożkowy Średniotonowy: 3,5 cm, typ B,D Wysokotonowy: 0,6 cm, typ kopułowy 160 W** 30 W** Maksymalna moc chwilowa** Moc znamionowa Impedancja znamionowa Wykresione ciśnienie akustyczne Składowe pasmo przenoszenia Waga Dotarczone oprzyrząd	Współosiowy 3-drożny: Niskotonowy: 13 cm, typ stożkowy Średniotonowy: 3,5 cm, typ B,D Wysokotonowy: 0,6 cm, typ kopułowy 140 W** 30 W** Maksymalna moc chwilowa** Moc znamionowa Impedancja znamionowa Wykresione ciśnienie akustyczne Składowe pasmo przenoszenia Waga Dotarczone oprzyrząd
------------------------------	--	--

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

** "Maksymalna moc chwilowa" jest także nazwana „moc szczytowa”.
** Warunki testowe: IEC 60268-5 (2003-05)

Προβυλαρες

XS-F6936SE Ηχίο	Ομοαξονικό 3 κατατόνων: Woofer 16 × 24 cm, κωνικό τύπο Μεσαίον: 6,0 cm, κωνικό τύπο Woofer: 1,1 cm, τύπου κόλυβας 300 W** 60 W** Μέγιστη βραχυπρόθεσμα ισχύς** Ονομαστική ισχύς Ονομαστική αντίσταση Επίπεδο ηχητικής πίεσης εδίο Παρεχθέντα συσκευασίας Βάρος Παρέχονται αξεσουάρ	Ομοαξονικό 3 κατατόνων: Woofer 16,5 cm, κωνικό τύπο Μεσαίον: 3,5 cm, τύπου B,D Woofer: 0,6 cm, τύπου κόλυβας 200 W** 40 W** Μέγιστη βραχυπρόθεσμα ισχύς**<
---------------------------	--	--

Mounting / Montage / Montaje / Montage / Montering / Montagem / Montaggio / Montaż / Τοποθέτηση / Монтаж / Встановлення

Before mounting	Innan du monerar	Przed rozpoczęciem montażu	Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Λίστα εξαρτημάτων / Комплектующие детали / Складники
-----------------	------------------	----------------------------	---

A depth of at least 75 mm (43 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾ is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is fitted attracting any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc. Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the seat belts, head restraints, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head restraints, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head restraints, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers, etc.

Avant le montage

Une profondeur d'au moins 75 mm (43 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾ est nécessaire pour effectuer le montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez monter le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gêne en rien les autres composants du véhicule. Prenez les points suivants en considération lors du choix de l'emplacement de montage :

- Assurez-vous qu'aucun objet ne fait obstacle à proximité de l'emplacement de montage sur la portière (avant ou arrière) ou sur la plage arrière où vous envisagez de monter le hautparleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la portière (avant ou arrière) ou de la plage arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne sont pas en contact avec des pièces internes, telles que le mécanisme de la vitre de la portière (lorsque vous ouvrez ou fermez la vitre), etc.

Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les manivelles de lève-vitre, les poignées de portières, les repose-bras, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.

- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleurs sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur n'éntrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les ressorts à barre de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.

Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que ceintures de sécurité, appuis-tête, feux de stop centraux, garnitures intérieures des essuie-glaces arrière, rideaux ou filtres à air, etc.

Antes del montaje

Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 75 mm (43 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾. Mida la profundidad del lugar donde desea montar el altavoz y compruebe que el altavoz no obstruya ningún componente del automóvil. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos en el lugar de montaje de la puerta (frontal o posterior) ni en la bandeja posterior donde desea instalar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (frontal o posterior) o en la bandeja posterior. En este caso, sólo debe modificar el tablero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (frontal o posterior), asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no interfieren con los componentes interiores como, por ejemplo, los resortes de la ventanilla de la puerta (al abrir o cerrar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los picaportes de las ventanillas y puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces de los asientos, etc.
- Si desea montar el sistema de altavoces en la bandeja posterior, asegúrese de que los terminales del altavoz, el marco y el imán no están en contacto con los componentes interiores del automóvil como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no está en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, los cinturones de seguridad, los reposacabezas, las luces de frenos centrales, las cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, las cortinas o ambientadores, etc.

Vor der Montage

Für eine versenkte Montage ist eine Einbautiefe von mindestens 75 mm (43 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾ erforderlich. Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie die Montagestelle festlegen:

- Achten Sie darauf, dass nichts die Montageposition in der Tür (vorn/hinten) oder in der Hutablage, wo Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorn/hinten) oder de Hutablage befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginnen blockieren, wie zum Beispiel den Hubmechanismus in der Tür zum Öffnen und Schließen des Fensters usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergitter keine Teile der Innenausstattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.
- Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Hutablage montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginnen blockieren, wie zum Beispiel den Hubmechanismus in der Tür zum Öffnen und Schließen des Fensters usw.
- Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergitter keine Teile der Innenausstattung wie Sicherheitsgurte, Kopfstützen, Zusatzbremsleuchten, Innenverkleidungen der hinteren Scheibenwischer, Sonnenschutzvorrichtungen oder Luftreinerer usw. berührt.

Innan du monerar	Przed rozpoczęciem montażu	Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Λίστα εξαρτημάτων / Комплектующие детали / Складники
------------------	----------------------------	---

För en jämn och slät montering krävs ett djup på minst 75 mm (45 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾. Mät ut djupet där du tänker montera högtalaren och se till att den inte kommer i vägen för några andra komponenter i bilen. Tänk på följande när du väljer monteringsplats:

- Se till att det inte finns något hinder i dörren (främre eller bakre) eller hatthyllan runt den där du tänker montera högtalaren.
- I vissa fall finns det redan ett hål förberett för högtalaren i dörrens (främre eller bakre) innerpanel eller i hatthyllan. I så fall behöver du bara se till att urtaget passar högtalaren.

Om du tänker montera det här högtalarsystemet i dörren (framått eller bakått), måste du se till att högtalarterminalerna, ramen och magneten inte kommer i vägen för några delar inne i dörren, t.ex. fönstermekanismen (när du öppnar eller stänger fönstret) eller liknade.

Om du tänker montera högtalarsystemet i hatthyllan ser du till att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte kommer i vägen för underliggande mekanismer, t.ex. baklucksans torsionsfjädring (när du öppnar eller stänger baklucksan).

Kontrollera också att du inte placerar högtalaren så att högtalargallret kommer i vägen för bibiläten, huvudstödet, det mittersta bromslyset, bakrattens vindrutetorkare, gardiner, luftrenerare eller liknade.

Vóór de montage

Vóór de montage is een inbouwdiepte van minimaal 75 mm (45 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾ vereist. Meet de diepte van het gedeelte van de auto waar u wilt installeren en zorg dat de luidspreker niet wordt geblokkeerd door andere onderdelen van de auto. Houd rekening met de volgende punten als u een monteerplaats uitzoekt:

- Zorg dat er geen obstakels zijn rond de installatieplaats in de boederpanel waar u de luidspreker wilt installeren.
- In het binnenste paneel van de hoedeplank is wellicht al een opening voor de installatie gemaakt. In dit geval hoeft u alleen de plaat aan te passen.
- Als u de luidsprekersysteem wilt installeren in het portier (voor of achter), moet u ervoor zorgen dat de contactpunten, het frame en de magneten niet in contact komen met de onderdelen in het portier, zoals het raammechanisme in het portier (wanneer u het raam opent of sluit), enzovoort.
- Zorg ook dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raamhendels, portiergrepen, armsteunen, zijvakken in het portier, lampen of stoeien, enzovoort.
- Als u het luidsprekersysteem wilt installeren in de hoedeplank, mogen de contactpunten, het frame en de magneet van de luidspreker niet in contact komen met onderdelen in de auto, zoals de torsionelem (als u de achterklep opent of sluit), enzovoort.
- Zorg dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals autogordels, hoofdsteunen, derde remlichten, bescherming voor de achterspiegelwissers aan de binnenkant, zoneringsen of luchtverfrissers, enzovoort.

Antes de montagem

Para montar a coluna à face, é necessária uma profundidade de pelo menos 75 mm (45 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾. Meça a profundidade da área onde quer montar a coluna e verifique se não interfere com os outros componentes do automóvel. Quando escolher um local para a montagem verifique o seguinte:

- Certifique-se de que não há obstáculos no local de montagem à volta da porta (da frente ou de trás) ou da prateleira traseira onde vai montar a coluna.
- O painel interior da porta (da frente ou de trás) ou da prateleira traseira pode já ter os furos de montagem feitos. Nesse caso, só tem de modificar a placa.
- Se quiser montar este sistema de colunas na porta (da frente ou de trás) do automóvel, verifique se os terminais respecivos, a armação ou o íman não interferem com nenhuma das peças do interior do veículo, como o elevador do vidro da janela na porta (quando fechar ou abrir a janela), etc.
- Verifique também se a grelha da coluna não toca em nenhuma das peças interiores, como os cintos de segurança, encostos para a cabeça, luzes de travagem centrais, proteções internas dos limpa-pára-brisas traseiros, cortinas, purificadores do ar, etc.

A grelha da coluna também não pode tocar em peças do interior do automóvel, como os cintos de segurança, encostos para a cabeça, luzes de travagem centrais, proteções internas dos limpapára-brisas traseiros, cortinas, purificadores do ar, etc.

Prima del montaggio

Per il montaggio a incasso è necessaria una profondità di almeno 75 mm (45 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾. Misurare la profondità dell'area in cui verrà montato il diffusore e assicurarsi che quest'ultimo non ostacoli nessun altro componente dell'auto. Per scegliere la posizione di montaggio, tenere presente quanto segue:

- Assicurarsi che non sia presente alcun ostacolo attorno alla posizione di montaggio della portiera (posteriore o anteriore) o del punto del ripiano posteriore in cui si desidera montare il diffusore.
- È possibile che sia già presente un foro nel pannello interno dalla portiera (posteriore o anteriore) o del ripiano posteriore. In tal caso è necessario modificare solamente la superficie.
- Se il sistema diffusori viene installato nella portiera (anteriore o posteriore), accertarsi che i terminali, la cornice o il magnete dei diffusori non interferiscano con nessuna delle parti interne, quali il meccanismo dei finestrini all'interno della portiera (se si apre o chiude il finestrino) e così via.
- Accertarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con nessun dispositivo interno, quali manovelle dei finestrini,manglie delle portiere, bracciali, vani portaoggetti delle portiere, luci o sedili e così via.
- Se si desidera montare il sistema diffusori nel ripiano posteriore assicurarsi che i terminali, il telaio o il magnete dei diffusori non interferiscano con nessuna delle parti interne, quali il meccanismo dei finestrini all'interno della portiera (se si apre o chiude il finestrino) e così via.
- Assicurarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con accessori interni quali cinture di sicurezza, poggiatesta, luci di arresto centrali, protezioni interne del tergicristallo posteriore, tendine o purificatori d'aria.

Innan du monerar	Przed rozpoczęciem montażu	Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Λίστα εξαρτημάτων / Комплектующие детали / Складники
------------------	----------------------------	---

Do montażu wpuszczanego wymagana jest głębokość o najmniej 75 mm (45 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾. W miejscu, w którym ma zostać zamontowany głośnik, należy zmierzyć głębokość i upewnić się, że głośnik nie będzie przeszkadzał w działaniu innych elementów wyposażenia samochodu. Wybierając miejsce montażu, należy pamiętać o następujących czynnikach:

• Należy się upewnić, że w pobliżu planowanego miejsca montażu głośnika w drzwiach (przednich lub tylnych) lub w tylnej półce nie ma żadnych przeszkód.

• Otwory montażowe w panelu wewnętrznym drzwi (przednich lub tylnych) lub w tylnej półce mogą już być wycięte. W takim wypadku należy tylko zmodyfikować płytę.

• Jeśli zestaw głośnikowy ma zostać zainstalowany w drzwiach (przednich lub tylnych), należy się upewnić, że części głośnikowe, obwódka ani magnes nie kolidują z żadnymi elementami wewnętrznymi, takimi jak mechanizm otwierania okna w drzwiach (podczas otwierania lub zamknięcia okna) itp.

Należy także upewnić się, że siarka głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak kołki do opuszczania szyb, klamki drzwi, podłokietniki, kieszenie w drzwiach, lampy lub siedzenia itp.

• Jeśli zestaw głośnikowy ma zostać zamontowany w rests, należy się upewnić, że elementy głośnika, obwódka ani magnes nie dotykają żadnych innych wewnętrznych części pojazdu, takich jak sprężyny pokrywy bagażnika (podczas otwierania lub zamknięcia bagażnika) itp.

Należy także upewnić się, że osłona głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak pasy bezpieczeństwa, zagłówki, środkowe światła hamowania, wewnętrzne osłony tylnych wycieraczk, zasłoniuki lub oczyszczacze powietrza itp.

Πριν από την τοποθέτηση

Απαιτείται βάθος τουλάχιστον 75 mm (45 mm)¹⁾ (43 mm)²⁾ για τη στερέωση του ηχείου. Μετρήστε το βάθος της περιοχής στην οποία θέλετε να τοποθετήσετε το ηχείο και βεβαιωθείτε ότι το ηχείο δεν εμποδίζει οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του αυτοκινήτου σας. Έχετε υπόψη σας τα παρακάτω όταν επιλέξετε μια θέση τοποθέτησης:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο εμπόδιο γύρω από την περιοχή τοποθέτησης στην πόρτα (μπροστά ή πίσω) ή στην πίσω θύκη όπου πρόκειται να τοποθετήσετε το ηχείο.
- Ενδέχεται να υπάρχει ήδη μια οπή τοποθετήσης στο εσωτερικό πάνελ της πόρτας (μπροστά ή πίσω) ή στην πίσω θύκη. Σε αυτήν την περίπτωση χρειάζεται να τροποποιήσετε μόνο τη βάση.
- Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε αυτό το σύστημα ηχείων στην πόρτα (μπροστά ή πίσω), βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των ηχείων, ο σκελετός ή ο μαγνήτης δεν εμποδίζουν οποιαδήποτε εσωτερικά κομμάτια, όπως ο μηχανισμός παραθύρου της πόρτας (όταν ανοίγετε ή κλείνετε το παράθυρο), κ. λτ.

Βεβαιωθείτε επίσης ότι το πλέγμα του ηχείου δεν αγγίζει κάποιο εσωτερικό τμήμα, όπως τις λαβές των παραθύρων, τα χειρόλατ της πόρτας, τα μπράτσα, τις θύκες στις πόρτες, τις λυχνίες ή τα καθίσματα, κ.λ.τ.

Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε αυτό το σύστημα ηχείων στην πίσω θύκη, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των ηχείων, ο σκελετός ή ο μαγνήτης δεν αγγίζουν οποιαδήποτε εσωτερικά τμήματα του αυτοκινήτου, όπως τα ελατήρια ριόβου στέρησης (όταν ανοίγετε ή κλείνετε το παρμπρίζ του αυτοκινήτου), κ.λ.τ.

Βεβαιωθείτε επίσης ότι το πλέγμα του ηχείου δεν αγγίζει οποιαδήποτε εσωτερικά εξάρτητα, όπως τις ζώνες των καθισμάτων, τη ράχη του καθισμάτων, τα χειρόλατα πόρτας, το εσωτερικό του πίσω υαλοκαθαριστήρων, τα παρατεταγμένα των θυρών ή τους υιοτστές κ.λ.τ.

Перед монтажом

Для установки заподлицо глубина в месте монтажа должна составлять не менее 75 мм (45 мм)¹⁾ (43 мм)²⁾. Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и убедитесь, что он не мешает другим деталям в автомобиле. Учитывайте следующее при выборе места монтажа:

- Проверьте, чтобы ничто не мешало установке громкоговорителя в месте монтажа на полке за задними сиденьями.
- Отверстие для монтажа, возможно, уже имеется на внутренней панели двери за задними сиденьями. В этом случае необходимо модифицировать только панель.

• Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на (передней или задней) двери, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.

• Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъем громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.

• Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъем громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.

• Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъем громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.

• Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъем громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.

• Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъем громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с торсионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.

Перед встановленням

Для прихованого встановлення глибина в місці встановлення повинна бути не менше 75 мм (45 мм)¹⁾ (43 мм)²⁾. Виміряйте глибину в тому місці, де потрібно встановити динамік, і переконайтеся, що динамік не заважає жодним іншим деталям автомобіля. Вибираючи місце встановлення, пам'ятайте про такє:

- Переконайтеся, що нічого не заважає встановленню динаміка у дверцятка автомобіля (передні або задні).
- Можливо, отвір для монтажу вже існує на внутрішній панелі дверцят автомобіля (передні або задні). У такому разі вам потрібно модифікувати лише панель.

• Якщо потрібно вмонтувати динамік у дверцятка (передні або задні), переконайтеся, що розніми динаміка, корпус та магніт не заважають жодним іншим внутрішнім деталям, зокрема склопідйомникам у дверцятка (як під час відкриття або закриття вікна) тощо.

Переконайтеся також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ручок склопідйомників, ручок дверцят, підлокотників, кишень в обшивці дверцят, лампочок, сидінь тощо.

• Якщо потрібно вмонтувати що акустичну систему в задній лоток, переконайтеся, що контакти динаміка, корпус або магніт не торкаються будь-яких внутрішніх деталей автомобіля, наприклад торсіонних пружин (під час відкриття або закриття кришки багажника) тощо.

Переконайтеся також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ремінь безпеки, підголювників, корпусу стоп-сигналіа, внутрішньої поверхні задніх склоочисників, зависок або системи очищування повітря тощо.

Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Λίστα εξαρτημάτων / Комплектующие детали / Складники

① XS-F6936SE

XS-F1736SE / XS-F1336SE / XS-F1036SE

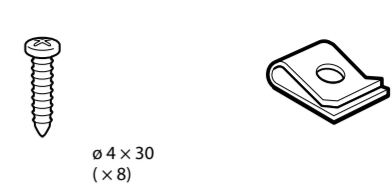
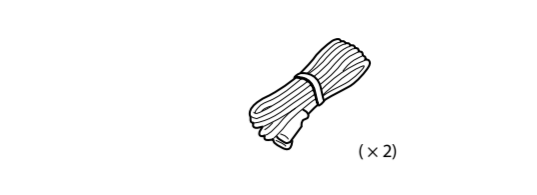
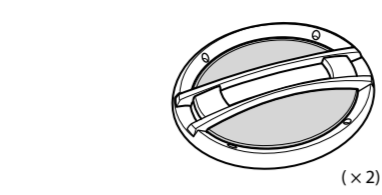
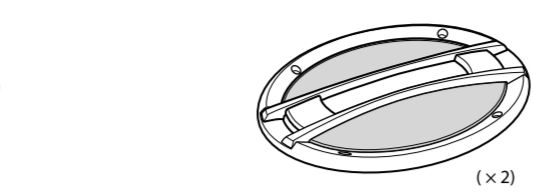
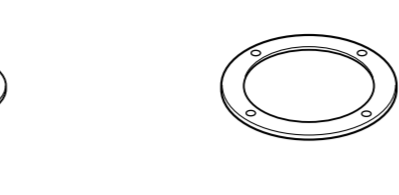
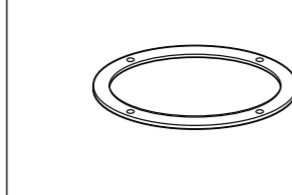
② XS-F6936SE

XS-F1736SE / XS-F1336SE / XS-F1036SE

③

④

⑤



Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montage desde el interior del automóvil / Montage vom Wageninneren aus / Montering inifrån bilkupén / Installeren in de auto / Montagem pelo interior do veículo / Montaggio all'interno dell'auto / Montaż z wnętrza pojazdu / Τοποθέτηση από το εσωτερικό του αυτοκινήτου / Монтаж в салоне автомобиля / Встановлення у салоні автомобіля

DOOR (FRONT / REAR) / PORTIÈRE (AVANT / ARRIÈRE) / PUERTA (FRONTAL / POSTERIOR) / TÜR (VORN / HINTEN) / DÖRR (FRÄMRE / BAKRE) / PORTIER (VOOR / ACHTER) / PORTA (DA FRENTE / DE TRÁS) / PORTIERA (ANTERIORE-POSTERIORE) / DRZWI (PRZEDNIE / TYLNE) / DRZWI (PRZEDNIE/TYLNE) / ПОРТА (МІПРІСТА/ПІСЛ) / ДВЕРЬ (ПЕРЕДНЯ / ЗАДНЯ) / ДВЕРЦЯТА АВТОМОБІЛЯ (ПЕРЕДНІ / ЗАДНІ) (XS-F1736SE / XS-F1336SE / XS-F1036SE)

1. Mark the 4 bolt holes and make them 3.3 mm¹⁾ (43 mm)²⁾ in diameter.

Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3,3 mm¹⁾ (43 mm)²⁾ de diamètre.

Marque los orificios para los 4 pernos y haga agujeros de 3,3 mm¹⁾ de diámetro.

Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,3 mm¹⁾ Durchmesser.

Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3,3 mm¹⁾ i diameter.

Markeer de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,3 mm¹⁾.

Marque o sitio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,3 mm¹⁾ de diâmetro.

Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,3 mm¹⁾ di diametro.

Zaznačz 4 otvory na vkrty o srednici 3,3 mm¹⁾.

Маркируйте тс 4 тротса тшч иполоний кш оновіть отс іе діаметр 3,3 мм¹⁾.

Разметьте и просверлите 4 отвeрстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,3 мм¹⁾.

Poznačte та просвердіть 4 отвори для гвинтів діаметром 3,3 мм¹⁾.

- * When using ③ : ø 5 mm
- * Si vous utilisez ③ : ø 5 mm
- * Si utilzza ③ : ø 5 mm
- * Bei Verwendung von ③ : ø 5 mm
- * När du använder ③ : ø 5 mm
- * Bij gebruik van ③ : ø 5 mm
- * Quando utilizz ③ : ø 5 mm
- * Se si utilizza ③ : ø 5 mm
- * Używając ③ : ø 5 mm
- * Όταν χρησιμοποιείτε ③ : ø 5 mm
- * При використанні ③ : ø 5 mm
- * При використанні ③ : ø 5 mm

Unit: mm

Unité: mm

Unidad: mm

Einheit: mm

Einheit: mm

Unità: mm

Unità: mm

Unità: mm

Jednostka: mm

Монάδα: mm

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм

Единица: мм